

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2016/315**zo 4. marca 2016,****ktorým sa mení nariadenie Rady (ES) č. 329/2007 o reštriktívnych opatreniach voči Kórejskej ľudovodemokratickej republike**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 329/2007 z 27. marca 2007 o reštriktívnych opatreniach voči Kórejskej ľudovodemokratickej republike ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 13 ods. 1 písm. e),

keďže:

- (1) V prílohe IV k nariadeniu (ES) č. 329/2007 sa uvádza zoznam osôb, subjektov a orgánov určených sankčným výborom alebo Bezpečnostnou radou Organizácie Spojených národov (BR OSN), na ktoré sa podľa daného nariadenia vzťahuje zmrazenie finančných prostriedkov a hospodárskych zdrojov.
- (2) V prílohe V k nariadeniu (ES) č. 329/2007 sa uvádza zoznam osôb, subjektov a orgánov, ktoré nie sú uvedené v prílohe IV, a preto ich Rada zaradila do zoznamu a podľa daného nariadenia sa na ne vzťahuje zmrazenie finančných prostriedkov a hospodárskych zdrojov.
- (3) Dňa 2. marca 2016 Bezpečnostná rada OSN rozhodla o pridaní 16 fyzických osôb a 12 subjektov do zoznamu osôb a subjektov, na ktoré sa vzťahujú reštriktívne opatrenia, a aktualizovala identifikačné údaje týkajúce sa jednej osoby a dvoch subjektov. Príloha IV by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť. Príloha V by sa mala takisto zmeniť, pretože sedem subjektov a jedna osoba sú uvedené v tomto zozname.
- (4) S cieľom zabezpečiť, aby boli opatrenia stanovené v tomto nariadení účinné, toto nariadenie by malo nadobudnúť účinnosť okamžite,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (ES) č. 329/2007 sa mení takto:

1. Príloha IV sa mení v súlade s prílohou I k tomuto nariadeniu.
2. Príloha V sa mení v súlade s prílohou II k tomuto nariadeniu.

*Článok 2*Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 4. marca 2016

Za Komisiu
v mene predsedu
riaditeľ Útvaru pre nástroje zahraničnej politiky

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 88, 29.3.2007, s. 1.

PRÍLOHA I

Príloha IV k nariadeniu (ES) č. 329/2007 sa mení takto:

1. Pod nadpis „Fyzické osoby“ v prílohe IV k nariadeniu (ES) č. 329/2007 sa dopĺňajú tieto záznamy:

- a) Choe Chun-Sik [*alias* a) Choe Chun Sik; b) Ch'oe Ch'un Sik. Dátum narodenia: 12.10.1954. Štátna príslušnosť: Severná Kórea. Ďalšie informácie: Chun-sik bol riaditeľom Druhej akadémie prírodných vied (SANS) a vedúcim programu rakiet dlhého doletu KILDR. Dátum zaradenia do zoznamu: 2.3.2016.
- b) Choe Song Il. Číslo cestovného pasu: a) 472320665 (dátum skončenia platnosti: 26.9.2017); b) 563120356. Štátna príslušnosť: Severná Kórea. Ďalšie informácie: zástupca Tanchon Commercial Bank vo Vietname. Dátum zaradenia do zoznamu: 2.3.2016.
- c) Hyon Kwang Il (*alias* Hyon Gwang Il). Dátum narodenia: 27.5.1961. Štátna príslušnosť: Severná Kórea. Ďalšie informácie: Hyon Kwang Il je riaditeľom odboru vedeckého vývoja v Národnej správa rozvoja kozmického sektora. Dátum zaradenia do zoznamu: 2.3.2016.
- d) Jang Bom Su (*alias* Jang Pom Su). Dátum narodenia: 15.4.1957. Štátna príslušnosť: Severná Kórea. Ďalšie informácie: zástupca Tanchon Commercial Bank v Sýrii. Dátum zaradenia do zoznamu: 2.3.2016.
- e) Jang Yong Son. Dátum narodenia: 20.2.1957. Štátna príslušnosť: Severná Kórea. Ďalšie informácie: zástupca spoločnosti Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) v Iráne. Dátum zaradenia do zoznamu: 2.3.2016.
- f) Jon Myong Guk (*alias* Cho'n Myo'ng-kuk). Dátum narodenia: 18.10.1976. Štátna príslušnosť: Severná Kórea. Číslo cestovného pasu: 4721202031 (dátum skončenia platnosti: 21.2.2017). Ďalšie informácie: zástupca Tanchon Commercial Bank v Sýrii. Dátum zaradenia do zoznamu: 2.3.2016.
- g) Kang Mun Kil (*alias* Jiang Wen-ji). Štátna príslušnosť: Severná Kórea. Číslo cestovného pasu: PS 472330208 (dátum skončenia platnosti: 4.7.2017). Ďalšie informácie: Kang Mun Kil vykonával činnosti obstarávania v nukleárnom sektore ako zástupca spoločnosti Namchongang, známej aj ako Namhung. Dátum zaradenia do zoznamu: 2.3.2016.
- h) Kang Ryong. Dátum narodenia: 21.8.1969. Štátna príslušnosť: Severná Kórea. Ďalšie informácie: zástupca spoločnosti Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) v Sýrii. Dátum zaradenia do zoznamu: 2.3.2016.
- i) Kim Jung Jong (*alias* Kim Chung Chong). Dátum narodenia: 7.11.1966. Štátna príslušnosť: Severná Kórea. Číslo cestovného pasu: a) 199421147 (dátum skončenia platnosti: 29.12.2014); b) 381110042 (dátum skončenia platnosti: 25.1.2016); c) 563210184 (dátum skončenia platnosti: 18.6.2018). Ďalšie informácie: zástupca Tanchon Commercial Bank vo Vietname. Dátum zaradenia do zoznamu: 2.3.2016.
- j) Kim Kyu. Dátum narodenia: 30.7.1968. Štátna príslušnosť: Severná Kórea. Ďalšie informácie: úradník pre vonkajšie záležitosti spoločnosti Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID). Dátum zaradenia do zoznamu: 2.3.2016.
- k) Kim Tong My'ong [*alias* a) Kim Chin-So'k; b) Kim Tong-Myong; c) Kim Jin-Sok; d) Kim; e) Hyok-Chol]. Rok narodenia: 1964. Štátna príslušnosť: Severná Kórea. Ďalšie informácie: Kim Tong My'ong je prezidentom banky Tanchon Commercial Bank a pôsobil v banke Tanchon Commercial Bank na rôznych pozíciách minimálne od roku 2002. Zohrával úlohu aj v riadení záležitostí spoločnosti Amroggang Dátum zaradenia do zoznamu: 2.3.2016.
- l) Kim Yong Chol. Dátum narodenia: 18.2.1962. Štátna príslušnosť: Severná Kórea. Ďalšie informácie: zástupca spoločnosti Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) v Iráne. Dátum zaradenia do zoznamu: 2.3.2016.
- m) Ko Tae Hun (*alias* Kim Myong Gi). Dátum narodenia: 25.5.1972. Štátna príslušnosť: Severná Kórea. Číslo cestovného pasu: 563120630 (dátum skončenia platnosti: 20.3.2018). Ďalšie informácie: zástupca Tanchon Commercial Bank. Dátum zaradenia do zoznamu: 2.3.2016.

- n) Ri Man Gon. Dátum narodenia: 29.10.1945. Štátna príslušnosť: Severná Kórea. Číslo cestovného pasu: PO381230469 (dátum skončenia platnosti: 6.4.2016). Ďalšie informácie: Ri Man Gon je ministrom Odboru pre priemysel v oblasti streliva. Dátum zaradenia do zoznamu: 2.3.2016.
- o) Ryu Jin. Dátum narodenia: 7.8.1965. Štátna príslušnosť: Severná Kórea. Číslo cestovného pasu: 563410081. Ďalšie informácie: zástupca spoločnosti Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) v Sýrii. Dátum zaradenia do zoznamu: 2.3.2016.
- p) Yu Chol U. Štátna príslušnosť: Severná Kórea. Ďalšie informácie: Yu Choi U je riaditeľom Národnej správy rozvoja kozmického sektora. Dátum zaradenia do zoznamu: 2.3.2016.
2. Pod nadpisom „Fyzické osoby“ sa identifikačné údaje pre záznam „Ra Ky'ong-Su (alias Ra Kyung-Su). Funkcia: Pracovník komerčnej banky Tanchon Commercial Bank (TCB). Dátum narodenia: 4.6.1954. Číslo cestovného pasu: 645120196. Ďalšie informácie: Pohlavie: muž. Dátum určenia: 22.1.2013.“ nahrádzajú takto:
- „Ra Ky'ong-Su [*alias* a) Ra Kyung-Su; b) Chang, Myong Ho]. Dátum narodenia: 4.6.1954. Číslo cestovného pasu: 645120196. Ďalšie informácie: a) pohlavie: muž; b) Ra Ky'ong-Su je úradníkom Tanchon Commercial Bank (TCB). V tejto funkcii umožňoval transakcie pre TCB. Tanchon bol v apríli 2009 zaradený výborom na zoznam ako hlavný finančný subjekt KEDR zodpovedný za predaj konvenčných zbraní, balistických rakiet a tovarov súvisiacich s montážou a výrobou takýchto zbraní. Dátum zaradenia do zoznamu: 22.1.2013.“
3. Pod nadpis „Právnické osoby, subjekty a orgány“ v prílohe IV k nariadeniu (ES) č. 329/2007 sa dopĺňajú tieto záznamy:
- a) Academy of National Defense Science (Akadémia vedy národnej obrany). Umiestnenie: Pchjongjang, Kórejská ľudovodemokratická republika. Ďalšie informácie: Akadémia vedy národnej obrany je zapojená do úsilia KEDR pokročiť v rozvoji programov balistických rakiet a jadrových zbraní. Dátum zaradenia do zoznamu: 2.3.2016.
- b) Chongchongang Shipping Company (*alias* Chong Chon Gang Shipping Co. Ltd.). Adresa: a) 817 Haeun, Donghung-dong, Central District, Pchjongjang, KEDR; b) 817, Haeum, Tonghun-dong, Chung-gu, Pchjongjang, KEDR. Ďalšie informácie: a) číslo IMO: 5342883; b) Chongchongang Shipping Company sa v júli 2013 prostredníctvom svojho plavidla, Chong Chon Gang, pokúsila priamo doviezť nezákonnú zásielku konvenčných zbraní do KEDR. Dátum zaradenia do zoznamu: 2.3.2016.
- c) Daedong Credit Bank (DCB) [*alias* a) DCB; b) Taedong Credit Bank]. Adresa: a) Suite 401, Potonggang Hotel, Ansan-Dong, Pyongchon District, Pchjongjang, KEDR; b) Ansan-dong, Botonggang Hotel, Pongchon, Pchjongjang, KEDR. Ďalšie informácie: a) SWIFT: DCBK KPPY; b) Daedong Credit Bank poskytla finančné služby spoločnostiam Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) a Tanchon Commercial Bank. Minimálne od roku 2007 umožnila DCB v mene spoločností KOMID a Tanchon Commercial Bank stovky finančných transakcií v hodnote miliónov dolárov. V niektorých prípadoch DCB vedome umožnila transakcie prostredníctvom klamlivých finančných praktík. Dátum zaradenia do zoznamu: 2.3.2016.
- d) Hesong Trading Company (*alias* Hesong Trading Corporation). Adresa: Pchjongjang, KEDR. Ďalšie informácie: Materskou spoločnosťou Hesong Trading Corporation je spoločnosť Korea Mining Development Corporation (KOMID). Dátum zaradenia do zoznamu: 2.3.2016.
- e) Korea Kwangson Banking Corporation (KKBC) (*alias* KKBC). Adresa: Jungson-dong, Sungri Street, Central District, Pchjongjang, KEDR. Ďalšie informácie: Spoločnosť KKBC poskytuje finančné služby na podporu Tanchon Commercial Bank a Korea Hyoksin Trading Corporation, ktorá je podriadená spoločnosti Korea Ryonbong General Corporation. Tanchon Commercial Bank využíva spoločnosť KKBC na uľahčenie prevodov finančných prostriedkov, ktorých výška pravdepodobne dosahuje niekoľko miliónov dolárov, vrátane prevodov finančných prostriedkov týkajúcich sa spoločnosti Korea Mining Development Corporation. Dátum zaradenia do zoznamu: 2.3.2016.
- f) Korea Kwangsong Trading Corporation. Adresa: Rakwon-dong, Pothonggang District, Pchjongjang, KEDR. Ďalšie informácie: Materskou spoločnosťou Korea Kwangsong Trading Corporation je spoločnosť Korea Ryonbong General Corporation. Dátum zaradenia do zoznamu: 2.3.2016.
- g) Ministry Of Atomic Energy Industry (Ministerstvo pre odvetvie atómovej energie) (*alias* MAEI). Adresa: Haeun-2-dong, Pyongchon District, Pchjongjang, KEDR. Ďalšie informácie: Ministerstvo pre odvetvie atómovej energie

bolo založené v roku 2013 na účely modernizácie odvetvia atómovej energie KEDR s cieľom zvýšiť výrobu jadrových materiálov, zvýšiť ich kvalitu a ďalej rozvíjať nezávislý jadrový priemysel KEDR. MAEI je preto známe ako kľúčový hráč v rozvoji jadrových zbraní KEDR, zodpovedá za každodennú prevádzku programu jadrových zbraní tejto krajiny a podliehajú mu ďalšie organizácie v oblasti jadrového priemyslu. V rámci tohto ministerstva pôsobi viaceré organizácie a výskumných centier spojených s jadrovým programom, ako aj dva výbory: výbor pre aplikáciu izotopov a výbor pre jadrovú energiu. MAEI takisto usmerňuje centrum jadrového výskumu v Yongbyune, o ktorom sa vie, že sa v ňom nachádza zariadenie KEDR na výrobu plutónia. Okrem toho v správe odborníkov z roku 2015 skupina odborníkov uvádza, že 9. apríla 2014 bol za vedúceho MAEI vymenovaný Ri Je-son, bývalý riaditeľ GBAE, ktorý bol zaradený do zoznamu výborom zriadeným podľa rezolúcie BR OSN č. 1718 (2006) v roku 2009 za účasť na jadrových programoch alebo za ich podporu. Dátum zaradenia do zoznamu: 2.3.2016.

- h) Munitions Industry Department (Odbor pre priemysel v oblasti streliva) (*alias* Military Supplies Industry Department). Adresa: Pchjongjang, KEDR. Ďalšie informácie: Odbor pre priemysel v oblasti streliva sa podieľa na hlavných častiach raketového programu KEDR. Je zodpovedný za dohľad nad rozvojom programu balistických rakiet KEDR vrátane Taepo dong-2. Dohliada na výrobu jadrových zbraní KEDR a na programy výskumu a vývoja vrátane programu balistických rakiet v KEDR. Odboru podlieha Druhý hospodársky výbor a Druhá akadémia prírodných vied – takisto zaradené do zoznamu v auguste 2010. Odbor v poslednom období pracoval na vývoji „road-mobile“ medzikontinentálnej balistickej rakety KN08. Dátum zaradenia do zoznamu: 2.3.2016.
- i) National Aerospace Development Administration (Národná správa rozvoja kozmického sektora) (*alias* NADA). Adresa: KEDR. Ďalšie informácie: NADA sa podieľa na rozvoji severokórejského vesmírneho výskumu a technológie vrátane vypúšťania satelitov a nosných rakiet. Dátum zaradenia do zoznamu: 2.3.2016.
- j) Kancelária 39 [*alias* a) Office #39; b) Office No. 39; c) Bureau 39; d) Central Committee Bureau 39; e) Third Floor; f) Division 39]. Adresa: KEDR. Ďalšie informácie: Vládny subjekt KEDR. Dátum zaradenia do zoznamu: 2.3.2016.
- k) Reconnaissance General Bureau [*alias* a) Chongch'al Ch'ongguk; b) KPA Unit 586; c) RGB]. Adresa: a) Hyongjesan-Guyok, Pchjongjang, KEDR; b) Nungrado, Pchjongjang, KEDR. Ďalšie informácie: Reconnaissance General Bureau je hlavnou spravodajskou organizáciou KEDR, ktorá vznikla na začiatku roku 2009 zlúčením existujúcich spravodajských organizácií Kórejskej strany pracujúcich, operačného oddelenia a tzv. kancelárie 35 s výzvednou službou Kórejskej ľudovej armády. Reconnaissance General Bureau obchoduje s konvenčnými zbraňami a kontroluje severokórejskú spoločnosť Green Pine Associated Corporation pôsobiacu v oblasti konvenčných zbraní. Dátum zaradenia do zoznamu: 2.3.2016.
- l) Second Economic Committee (Druhý hospodársky výbor). Adresa: Kangdong, KEDR. Ďalšie informácie: Druhý hospodársky výbor sa podieľa na hlavných častiach severokórejského raketového programu. Druhý hospodársky výbor zodpovedá za dohľad nad výrobou balistických rakiet KEDR a riadi aktivity spoločnosti KOMID. Dátum zaradenia do zoznamu: 2.3.2016.

4. Pod nadpisom „Právnické osoby, subjekty a orgány“ sa nahrádzajú identifikačné údaje pre tieto záznamy:

- a) Záznam „Namchongang Trading Corporation [*alias* a) NCG, b) Namchongang Trading, c) Nam Chon Gang Corporation, d) Nomchongang Trading Co., e) Nam Chong Gan Trading Corporation]. Ďalšie informácie: a) sídlo: Pchjongjang, KEDR, b) Namchongang je obchodná spoločnosť Severnej Kórey, ktorá je podriadená GBAE. Spoločnosť Namchongang sa podieľala na obstarávaní vákuových čerpadiel japonského pôvodu, ktoré boli identifikované v jadrovom zariadení Severnej Kórey, ako aj na obstarávaní jadrových komponentov v spojení s istým nemeckým občanom. Od konca 90-tych rokov sa okrem toho podieľala na obstarávaní hliníkových rúr a iného vybavenia konkrétne prispôbeného pre program obohacovania uránu. Jej zástupcom je bývalý diplomat, ktorý bol zástupcom Severnej Kórey pri inšpekcii, ktorú v roku 2007 vykonala Medzinárodná agentúra pre atómovú energiu (MAAE) v jadrových zariadeniach Yongbyon. Činnosti spoločnosti Namchongang v oblasti šírenia zbraní hromadného ničenia vyvolávajú závažné obavy vzhľadom na minulé činnosti Severnej Kórey v tejto oblasti. Dátum určenia: 16.7.2009.“ sa nahrádza takto:

„Namchongang Trading Corporation [*alias* a) NCG; b) Namchongang Trading; c) Nam Chon Gang Corporation; d) Nomchongang Trading Co., e) Nam Chong Gan Trading Corporation; f) Namhung Trading Corporation]. Ďalšie informácie: a) sídlo: Pchjongjang, KEDR, b) Namchongang je severokórejská obchodná spoločnosť, ktorá je podriadená GBAE. Spoločnosť Namchongang je zapojená do obstarávania vákuových púmp s pôvodom v Japonsku, ktoré boli zistené v jadrovom zariadení Severnej Kórey, ako aj do obstarávania jadrového materiálu súvisiaceho s osobou z Nemecka. Ďalej sa od záveru 90. rokov 20. storočia zapája do nákupu hliníkových trúbok a ďalšieho zariadenia osobitne vhodného pre program obohacovania uránu. Jej predstaviteľom je bývalý diplomat, ktorý pracoval ako zástupca Severnej Kórey počas inšpekcie Medzinárodnej agentúry pre atómovú

energiu (MAAE) v jadrových zariadeniach v Yongbyone v roku 2007. Činnosť spoločnosti Namchongang v oblasti šírenia jadrových zbraní vyvoláva vzhľadom na činnosť Severnej Kórey v tejto oblasti v minulosti vážne obavy. Dátum zaradenia do zoznamu: 16.7.2009.“

- b) Záznam „Ocean Maritime Management Company, Limited (OMM) (známa aj ako OMM). Adresa: a) Donghung Dong, Central District, PO Box 120, Pchjongjang, KEDR; b) Dongheung-dong Changgwang Street, Chung-Ku, PO Box 125, Pchjongjang, KEDR. Ďalšie informácie: a) číslo Medzinárodnej námornej organizácie (IMO): 1790183; b) Ocean Maritime Management Company, Limited je prevádzkovateľom/správcom plavidla Chong Chon Gang. Uvedená spoločnosť zohrala kľúčovú úlohu pri organizácii prepravy ukrytého nákladu zbraní a súvisiaceho materiálu z Kuby do KEDR v júli 2013. Spoločnosť Ocean Maritime Management Company, Limited prispela k činnostiam, ktoré boli zakázané rezolúciami, najmä zbrojným embargom uloženým rezolúciou č. 1718 (2006) zmenenou rezolúciou č. 1874 (2009), a prispela k obchádzaniu opatrení uložených týmito rezolúciami. Dátum určenia: 30.7.2014.“ sa nahrádza takto:

„Ocean Maritime Management Company, Limited (OMM) (alias OMM). Adresa: a) Donghung Dong, Central District, PO Box 120, Pchjongjang, KEDR; b) Dongheung-dong Changgwang Street, Chung-Ku, PO Box 125, Pchjongjang, KEDR. Ďalšie informácie: a) číslo Medzinárodnej námornej organizácie (IMO): 1790183; b) Ocean Maritime Management Company, Limited zohrala kľúčovú úlohu pri organizácii prepravy ukrytého nákladu zbraní a súvisiaceho materiálu z Kuby do KEDR v júli 2013. Spoločnosť Ocean Maritime Management Company, Limited týmto prispela k činnostiam, ktoré boli zakázané rezolúciami, a to najmä zbrojným embargom uloženým rezolúciou č. 1718 (2006) zmenenou rezolúciou č. 1874 (2009), a prispela k obchádzaniu opatrení uložených týmito rezolúciami; c) Ocean Maritime Management Company, Limited je prevádzkovateľom/správcom týchto plavidiel s číslom IMO: a) Chol Ryong (Ryong Gun Bong) 8606173; b) Chong Bong (Greenlight) (Blue Nouvelle) 8909575; c) Chong Rim 2 8916293; d) Dawnlight 9110236; e) Ever Bright 88 (J Star) 8914934; f) Gold Star 3 (benevolence 2) 8405402; g) Hoe Ryong 9041552; h) Hu Chang (O Un Chong Nyon) 8330815; i) Hui Chon (Hwang Gum San 2) 8405270; j) JH 86 8602531; k) Ji Hye San (Hyok Sin 2) 8018900; l) Jin Tai 9163154; m) Jin Teng 9163166; n) Kang Gye (Pi Ryu Gang) 8829593; o) Mi Rim 8713471; p) Mi Rim 2 9361407; q) Rang (Po Thong Gang) 8829555; r) Orion Star (Richocean) 9333589; s) Ra Nam 2 8625545; t) Ra Nam 3 9314650; u) Ryo Myong 8987333; v) Ryong Rim (Jon Jin 2) 8018912; w) Se Pho (Rak Won 2) 8819017; x) Songjin (Jang Ja San Chong Nyon Ho) 8133530; y) South Hill 2 8412467; z) South Hill 5 9138680; aa) Tan Chon (Ryon Gang 2) 7640378; bb) Thae Pyong San (Petrel 1) 9009085; cc) Tong Hung San (Chong Chon Gang) 7937317; dd) Grand Karo 8511823; ee) Tong Hung 8661575. Dátum zaradenia do zoznamu: 28.7.2014.“

PRÍLOHA II

Príloha V k nariadeniu (ES) č. 329/2007 sa mení takto:

1. Pod nadpisom „Právnické osoby, subjekty a orgány uvedené v článku 6 ods. 2 písm. a)“ sa vypúšťajú tieto záznamy:

„2.	Hesong Trading Corporation	Umiestnenie: Pchjongjang	Riadená spoločnosťou Mining Development Corporation (KOMID) (subjekt označený OSN 24.4.2009). Významný obchodník so zbraňami a hlavný vývozca tovaru a zariadení súvisiacich s balistickými raketami a konvenčnými zbraňami. Hesong Trading Corporation sa zúčastňuje na dodávkach s možným využitím v balistickom raketovom programe.“
„6.	Korea Kwangsong Trading Corporation	Umiestnenie: Rakwon-dong, Pothonggang District, Pchjongjang, KEDR	Riadená spoločnosťou Korea Ryongbong General Corporation (subjekt označený OSN 24.4.2009). Obranný konglomerát zameriavajúci sa na nákupy pre obranný priemysel KEDR a na podporu predaja vojenských zariadení.“
„10.	Munitions Industry Department (<i>alias</i> : Military Supplies Industry Department)	Umiestnenie: Pchjongjang	Zodpovedná za dohľad nad aktivitami vojenských odvetví Severnej Kórey vrátane Druhého hospodárskeho výboru a KOMID. Toto zahŕňa dohľad nad vývinom balistických raketových a jadrových programov Severnej Kórey. Doneďavna riadil Munitions Industry Department Jon Pyong Ho. Podľa informácií je bývalý prvý námestník Chu Kyu-ch'ang (Ju Gyu-chang) úradu Munitions Industry Department (MID) súčasný riaditeľ MID, ktorý sa verejne uvádza ako Machine Building Industry Department. Chu slúžil ako všeobecný dozorný úradník nad vývinom rakiet v Severnej Kórei vrátane dohľadu nad odpalom riadených striel Taepo Dong-2 (TD-2) 5. apríla 2009 a neúspešného odpalu v júli 2006.“
„12.	Reconnaissance General Bureau (RGB) (<i>alias</i> : Chongch'al Ch'ongguk; RGB; KPA Unit 586)	Umiestnenie: Hyongjesan-Guyok, Pchjongjang, Severná Kórea; Nungrado, Pchjongjang, KEDR	Reconnaissance General Bureau (RGB) je hlavná spravodajská služba vytvorená začiatkom roku 2009 fúziou existujúcich spravodajských služieb Kórejskej strany pracujúcich, oddelenia operácií a Kancelárie 35 a Reconnaissance Bureau kórejských ľudových ozbrojených síl. Patria pod priame velenie ministerstva obrany a je primárne zodpovedné za zhromažďovanie vojenského spravodajstva. RGB obchoduje s konvenčnými zbraňami a riadi spoločnosť s konvenčnými zbraňami Green Pine Associated Corporation (Green Pine).
13.	Druhý hospodársky výbor		Druhý hospodársky výbor je zapojený do hlavných prvkov raketového programu KEDR. Druhý hospodársky výbor dohliada na výrobu balistických rakiet KEDR. Usmerňuje tiež činnosti subjektu KOMID (KOMID bol označený OSN 24.4.2009). Je to celoštátna organizácia zodpovedná za výskum a vývoj pokročilých zbraňových systémov KEDR, a to vrátane raketových systémov a pravdepodobne jadrových zbraní. Využíva viacero podriadených organizácií vrátane spoločnosti Korea Tangun Trading Corporation na získanie technológií, vybavenia a informácií zo zahraničia a na použitie v programoch KEDR v oblasti výroby raketových systémov a pravdepodobne aj jadrových zbraní.“

2. Pod nadpisom „Fyzické osoby uvedené v článku 6 ods. 2 písm. b)“ sa vypúšťa tento záznam:

„3.	KIM Tong-Myo'ng (<i>alias</i> : Kim Chin-so'k)	Dátum narodenia: 1964. Štátna príslušnosť: Severná Kórea	Kim Tong-Myo'ng koná v mene Tanchon Commercial Bank (subjekt označený OSN 24.4.2009). Kim Tong-Myo'ng bol v rámci banky Tachon na viacerých pozíciách najneskôr od roku 2002 a v súčasnosti je jej predsedom. Zohrával tiež úlohu v riadení záležitostí banky Amroggang (vlastnenej a riadenej bankou Tanchon Commercial Bank) pod menom Kim Chin-s'ok.“
-----	--	---	--

3. Pod nadpisom „Právnické osoby, subjekty alebo orgány uvedené v článku 6 ods. 2 písm. b)“ sa vypúšťajú tieto záznamy:

„5.	Korea Kwangson Banking Corp. (KKBC) (<i>alias</i> : Korea Kwangson Banking Corp; KKBC)	Adresa: Jungson-dong, Sungri Street, Central District, Pchjongjang, KEDR	Podriadená spoločnosť konajúca v mene alebo podľa príkazov spoločnosti Korea Ryonbong General Corporation, ktorou je vlastnená a riadená (subjekt označený OSN 24.4.2009). Poskytuje banke Tanchon Commercial Bank (subjekt označený OSN 24. 4. 2009) a spoločnosti Korea Hyoksin Trading Corporation (subjekt označený OSN 16.7.2009) služby v oblasti finančnictva. Tanchon Commercial Bank používa od 2008 KKBC na pomoc pri prevodoch finančných prostriedkov, ktoré môžu predstavovať milióny dolárov, vrátane prevodov finančných zdrojov súvisiacich so spoločnosťou Korea Mining Development Trading Corporation (KOMID) (subjekt označený OSN 24.4.2009) z Burmy do Číny v roku 2009. Okrem toho, Hyoksin, ktorý OSN označila, že sa zúčastňuje na výrobe bráni hromadného ničenia, sa snažil použiť KKBC v súvislosti s nákupom vybavenia na dvojaké použitie v roku 2008. KKBC má minimálne jednu pobočku v zahraničí, a to v Dandongu v Číne.
6.	Kancelária 39 Kórejskej strany pracujúcich (<i>alias</i> : Office #39; Office No. 39; Bureau 39; Central Committee; Third Floor Division 39.)	Adresa: Second KWP Government Building (Kórejsky: Ch'o'ngsa), Chung-so'ng, Urban Tower (Korean'Dong), Chung Ward, Pyongyang; Chung-Guyok (Central District), Sosong Street, Kyongrim-Dong, Pyongyang; Changgwang Street, Pyongyang.	Kancelária 39 Kórejskej strany pracujúcich sa venuje nezákonnej hospodárskej činnosti na podporu vlády Severnej Kórey. Má pobočky v celej krajine, ktoré zbierajú a spravujú finančné prostriedky, a získava cudzie meny pre vodcov Kórejskej strany pracujúcich v Severnej Kórei prostredníctvom nezákonných činností, napríklad obchodu s drogami. Kancelária 39 ovláda mnoho subjektov v rámci Severnej Kórey a v zahraničí, prostredníctvom ktorých vykonáva mnoho nezákonných činností vrátane výroby, pašovania a distribúcie drog. Kancelária 39 sa tiež zúčastnila pri pokuse obstarat' a previesť luxusný tovar do Severnej Kórey. Kancelária 39 patrí k najvýznamnejším organizáciám, ktoré sú poverené získavaním meny a tovaru. Subjekt je zrejme pod priamym velením KIMA Jonga-Ila. Ovláda mnoho obchodných spoločností, z ktorých sú niektoré aktívne v nezákonných činnostiach: jednou z nich je napr. Daeson General Bureau, člen Daesong group, najväčšej skupiny spoločností v krajine. Podľa niektorých zdrojov má Kancelária 39 zastúpenia v Ríme, Pekingu, Bangkoku, Singapure, Hongkongu a Dubaji. Kancelária 39 navonok pravidelne mení meno a podobu. Riaditeľ Kancelárie 39, JON Il-chun, je uvedený v sankčnom zozname EÚ.

			<p>Kancelária 39 vyrábala metamfetamín v Sangwone, v južnej časti provincie Pyong, a zúčastnila sa na distribúcii metamfetamínu malým severokórejským pašerákom, ktorí uvedenú látku distribuovali ďalej v Číne a Južnej Kórei. Kancelária 39 tiež prevádzkuje farmy na pestovanie maku v severnej časti provincií Hamkyo'ng a Pyongan a vyrába ópium a heroín v mestách Hamhu'ng a Nachin. Kancelária 39 sa v roku 2009 zúčastnila sa na neúspešnom pokuse kúpiť a vyviezť do Severnej Kórey cez Čínu dve luxusné jachty vyrobené v Taliansku v hodnote viac ako 15 miliónov USD. Talianske orgány zastavili plánovaný vývoz jacht, ktoré boli určené pre Kima Jonga-lla a predstavovali porušenie sankcií OSN zo strany Severnej Kórey podľa rezolúcie BR OSN 1718, v ktorej sa osobitne od členských štátov vyžaduje, aby zabránili dodávkam, predaju alebo prevodu luxusného tovaru do Severnej Kórey. Kancelária 39 predtým využívala Banco Delta Asia na pranie špinavých peňazí z nezákonných činností. Banco Delta Asia bola Ministerstvom financií USA v septembri 2005 označená podľa článku 311 vlasteneckého zákona USA (PATRIOT act) ako „hlavný koncern zameraný na pranie peňazí, pretože predstavovala neprijateľné riziko, pokiaľ ide o pranie špinavých peňazí a inú finančnú trestnú činnosť.“</p>
--	--	--	---